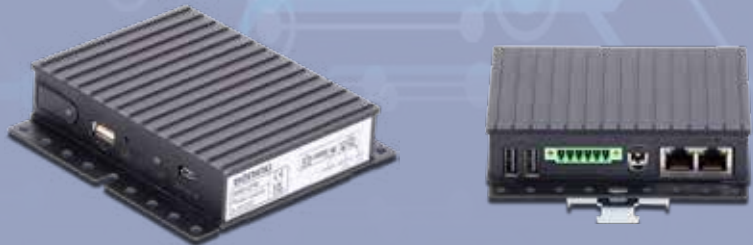


| Dati Tecnici             |   | Technical Data               |  |
|--------------------------|---|------------------------------|--|
| Dimensioni L x A x P     | 112 x 84 x 56 mm  | Overall Dimensions W x H x D | 112 x 84 x 56 mm   |
| Peso                     | Ca. 0,45 kg   | Weight                       | Ca. 0,45 kg  |
| Temperature di esercizio | -40°C ... +80°C   | Environmental Temp.          | -40°C ... +80°C  |
| Umidità                  | 10% ... 90%   | Humidity                     | 10% ... 90%  |
| Alimentazione            | 8...36 V DC, tipicamente 12 V DC<br>100...240 V AC 50/60 Hz<br>con alimentatore opzionale | Power Supply                 | 8...36 V DC, typ. 12 V DC<br>100...240 V AC 50/60 Hz<br>with optional power supply |
| Consumo elettrico        | Max. 7 W  | Power consumption            | Max. 7 W   |
| Raffreddamento           | Sistema di raffreddamento passivo   | Cooling                      | Passive cooling system   |

AHD-CPG



**mase**  
**GENERATORS**  
*Believing in change.*



Sistema di Gestione qualità certificato  
Quality Management System Certified  
UNI EN ISO 9001 2015  
Certificate n. IT19/0468

**Mase Generators spa**

Via Tortona, 345

47522 - Cesena (FC)

Tel. +39 0547 354311

[www.masegenerators.com](http://www.masegenerators.com)

[commercial@masegenerators.com](mailto:commercial@masegenerators.com)

Navigate above a sea  
of technological innovation  
with an **easy click.**



We simplify the experience on your boat.  
Now you can control Mase marine generators directly from your Plotter.

**mase**  
**GENERATORS**  
*Believing in change.*



## Innovazione a portata di click.

Da oggi puoi monitorare e comandare il tuo generatore direttamente dalla plancia attraverso un'applicazione sviluppata da Mase in collaborazione con Böning. Questo nuovo software è compatibile con i chart plotter dei principali produttori in commercio. L'interfaccia è semplice ed intuitiva per

assicurarti una user experience veloce e completa. I comandi sono concentrati insieme alle informazioni salienti nella pagina principale per avere il totale controllo a portata di mano, consentendo di navigare in tutta sicurezza risparmiando tempo ed energie.

I comandi che troverai a portata di click sono:

- modalità di funzionamento
- stato del generatore
- potenza erogata
- tensione
- numero di giri
- presenza di allarmi



From today you can monitor and control your generator directly from the dashboard through an application developed by Mase in collaboration with Böning. This new software is compatible with chart plotters from the main manufacturers on the market.

The interface is simple and intuitive to ensure a fast and complete user experience. The commands are concentrated together with the main information on the dashboard page to have total control at your fingertips, allowing you to navigate in complete safety, saving time and energies.

The commands you will find just a click away are:

- operating mode
- generator status
- delivered power
- voltage
- rpm
- presence of alarms

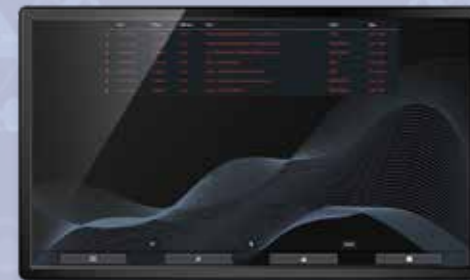
## Innovation just a click away.

## Non c'è progresso tecnologico senza sicurezza.

Nel caso si verifichi un allarme, oltre ai segnali sonori e visivi, comparirà un pop up con il dettaglio della problematica

riscontrata e i comandi per silenziare e resettare il warning. Per assicurare una navigazione tranquilla,

sarà possibile visualizzare tutte le voci relative alla gestione dell'allarme nella pagina dedicata.



If an alarm occurs, in addition to the audible and visual signals, a pop up will appear with the detail of the detected

problem, as well as the commands to silence and reset the warning. To ensure smooth navigation, it will

be possible to view all the items relating to alarm management on the dedicated page.

## There is no technological progress without safety.

## Manutenzione per la massima efficienza del generatore.

I nostri prodotti seguono i più alti standard qualitativi, che sono assicurati nel tempo anche grazie ad una corretta manutenzione. L'applicazione segnalerà quando effettuarla, avvisando quando è necessario un intervento, evidenziando anche di quale tipologia. Tramite un QR code, nella pagina "manutenzione" si potrà accedere al nostro portale dove saranno

riportate tutte le istruzioni, procedure e ricambi necessari per effettuare gli interventi richiesti. Secondo quanto riportato nei manuali, il piano di manutenzione terrà conto delle ore di moto del gruppo elettrogeno, del tempo trascorso dalla messa in servizio e dall'ultimo intervento effettuato. Nella schermata dedicata verrà anche indicato quanto

manca all'intervento successivo. Il kit è abbinabile, anche in retrofit, ai gruppi Mariner, IS e VS equipaggiati con centralina Comap Evo e comprende la centralina, misuratore di corrente e necessari cavi di collegamento. La centralina è collegata con un cavo Ethernet al plotter di bordo. L'applicazione è abbinabile ai chart plotter compatibili con HTML 5.



Our products follow the highest quality standards, which are ensured over time also thanks to correct maintenance. The application will signal when to carry out it, alerting you when an intervention is necessary, also highlighting which type. Via a QR code, on the "maintenance" page you can access our portal where all the instructions, procedures and

spare parts necessary to carry out the required interventions will be shown. According to what is reported in the manuals, the maintenance plan will take into account the hours of operation of the generator, the time elapsed since commissioning and the last intervention carried out. The dedicated screen will also indicate how much is left until the next intervention.

The kit can be installed, even as a retrofit, on Mariner, IS and VS generators equipped with Comap Evo control unit. It also includes a control unit, a current meter and all necessary connection cables. The control unit is connected with an Ethernet cable to the on-board plotter. The application can be combined with HTML 5 compatible chart plotters.

## Maintenance for maximum generator efficiency.